

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
<i>Michaela Sambanis & Christian Ludwig</i> Einleitung	7
Teil 1	
<i>Michaela Sambanis & Oriana Uhl</i> Mehrsprachige Songs	25 
<i>Christian Ludwig & Paul Scheffler</i> Mehrsprachige Bilderbücher	33 
<i>Beatrice Spindler & Natasha Janzen Ulbricht</i> A monster is eating my sock(s): Grammatik mit Gesten mehrsprachigkeitssensibel vermitteln	41 
<i>Ben Opitz, Dagmar Opitz & Thai Duong Nguyen</i> Mehrsprachige digitale Gedichte im Englischunterricht in der Grundschule	47 
<i>Katrin Harder</i> Mehrsprachigkeitssensibles Arbeiten mit dem Storyline Approach	53 
Teil 2	
<i>Christian Ludwig</i> Animals & pets: Animals around the world & animals speak many languages	
<i>Beatrice Spindler & Natasha Janzen Ulbricht</i> Clothing: Memory game & multilingual whispers	
<i>Anna Bitmann</i> Emotions: How are you feeling today?	

Katrin Harder

Family:

Family photo gallery & family snap



Michaela Sambanis

Hobbies:

Guessing game & hobbies around the world



Michaela Sambanis

Numbers:

Read and draw & movement game



Oriana Uhl

Seasons:

Seasons and activities & mime game



Paul Scheffler

Shopping & food:

The delivery & five questions



Dominik Grubecki & Faruk Aydın

Travelling:

Travel dialogues & writing your own travel dialogue



Ben Opitz

Weather:

European weather game & international weekly weather report



Schlusswort

83

Beitragende

85

Literatur

87

Abbildungsverzeichnis

91

Tabellenverzeichnis

92

Beschreibung der verwendeten Symbole

 Sprechen

 Schreiben

 Lesen

 Hören

 Hör-Sehen

 Sprachmittlung

 Recherche

 digitale Kompetenz

Vorwort

Der Stärkung, Anerkennung und Förderung von Mehrsprachigkeit an Schulen wird zunehmend Aufmerksamkeit geschenkt. Mehrsprachigkeit soll entfaltet und unterstützt werden. Dabei kommt dem frühen Englischunterricht eine zentrale Rolle zu. Hier sollen Schülerinnen und Schüler eine neue Sprache lernen und dabei bereits erworbene Kompetenzen nutzen können. Sie sollen Möglichkeiten und Anregungen dafür bekommen, ‚ihre Sprachen‘ miteinander zu vernetzen, anstatt sie zu entkoppeln oder zu unterdrücken. Durch positive Erfahrungen im Sinne von ‚Englisch ist lernbar!‘ soll überdies Motivation für und Freude am Lernen weiterer Sprachen gefördert werden.

Wie aber kann es gelingen, andere Sprachen sinnvoll in den frühen Englischunterricht einzubinden? Wie lässt sich der Englischunterricht der Grundschule so öffnen, dass sprachliche Ressourcen genutzt und vernetzt werden, dies aber nicht zu Lasten der Zielvorgaben des Faches Englisch geht? Und wie wird sichergestellt, dass das Englische im Zentrum des Englischunterrichts bleibt? Diese Fragen sind überaus gerechtfertigt und es ist gut, wenn sie gestellt werden. Mit fortschreitender Erfahrung, aber auch durch Forschung im Praxisfeld wird sich unser Verständnis und das Handlungswissen erweitern. Erste Antworten, konzeptionelle Vorschläge und Unterrichtsimpulse für einen mehrsprachigkeitssensiblen Englischunterricht in der Grundschule können aber bereits zur Verfügung gestellt werden, sodass Praktikerinnen und Praktiker Anregungen und Unterstützung finden. Dies ist das Ziel von *English and beyond*, wobei der vorliegende Band die Grundschule fokussiert.

2022 wurde von dem Team der Didaktik des Englischen an der Freien Universität (FU) Berlin der Praxisband *English and beyond* für die Sekundarstufe veröffentlicht, und sofort nach der Veröffentlichung gingen Rückfragen ein, ob es einen vergleichbaren Band auch für die Grundschule gäbe. Als Herausgebende wollten wir umgehend auf diesen Bedarf reagieren und so entstand, erneut als Teamprojekt an der FU Berlin, der vorliegende Band für die Grundschule. Durch eine kompakte Einleitung in die Thematik soll Orientierung ermöglicht werden, daran schließen sich direkt umsetzbare Unterrichtsentwürfe an, und im zweiten Teil des Bandes finden sich Materialien, Kopiervorlagen und Impulse, durch die es möglich ist, Themen, die im Englischunterricht der Grundschule ohnehin bearbeitet werden, so zu erweitern, dass die Brücke zu weiteren Sprachen geschlagen werden kann.

Unterstützt wurden die zu *English and beyond* Grundschule beitragenden Dozierenden durch die studentischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Abteilung, von denen einige selbst als Autorinnen und Autoren mitwirkten und bei den Unterrichtsentwürfen namentlich erwähnt sind. An den Unterrichtsvorschlägen haben sich außerdem Dagmar Opitz und Anna Bitmann beteiligt. Kathrin Menzel, die Stütze der Abteilung im Sekretariat der Didaktik des Englischen an der FU, half bei der Koordination des Projekts und beim Lektorat. Leonie Fuchs prüfte sämtliche Entwürfe durch die Brille der erfahrenen Lehrkraft. Die Zeichnungen von Lisa Piechowski und Noa Kreutz runden die Materialien ab. Paul Scheffler schließlich sorgte für eine einheitliche Formatierung des gesamten Bandes. Er erstellte auch, wie schon bei dem Band für die Sekundarstufe, das Foto auf dem Umschlag.

Als Herausgebende möchten wir uns herzlich für die Unterstützung und die sehr produktive Zusammenarbeit bedanken. Wir hoffen nun, dass *English and beyond* Grundschule Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, Anstöße geben und dazu beitragen kann, der Mehrsprachigkeit auch oder gerade im frühen Englischunterricht Raum zu geben.

Berlin, im Herbst 2022

Michaela Sambanis & Christian Ludwig